

## НАЗВА ДИСЦИПЛІНИ: ФРАНЦУЗЬКА ЛІТЕРАТУРИ КІНЦЯ ХІХ-ПОЧАТКУ ХХ СТ.

### 1. Нормативні навчальні дисципліни та практика.

#### 1.1. Нормативні навчальні дисципліни

**ВИКЛАДАЧ:** Огаркова Тетяна Анатоліївна, PhD в галузі літературознавства, старший викладач  
E-mail: t.ogarkova@ukma.edu.ua

**ЗАГАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ:** 4 кредити ECTS

Заняття в аудиторії: 42 год (14 лекційних і 7 практичних занять по 2 академічні години)

Самостійна робота слухачів курсу: 78 год.

Форма підсумкового оцінювання: екзамен.

## АНОТАЦІЯ

Розуміння новітньої французької літератури неможливе без знання деяких авторів другої половини ХІХ століття. Французька література другої половини ХІХ-го – початку ХХ-го століть нерозривно пов'язана із релігійними та філософськими питаннями свого часу. Констеляції цього явища можуть бути дуже різними: від езотеричних мотивів у Шарля Бодлера до ніцшеанських мотивів у Блезе Сандрара, від ілюстрації фрейдівського психоаналізу в сюрреалізмі до „мимовільної пам'яті” в творах Марселя Пруста. Методологічний ракурс цього курсу полягатиме в аналізі літературного процесу і літературних явищ у філософському і релігійному контекстах епохи.

Основними складниками курсу є вивчення постромантичної і символістської тенденцій у поезії ХІХ-го століття (Шарль Бодлер, Артюр Рембо, Стефан Малларме), та знайомство з релігійним парадоксом декадентської прози (на прикладі Ж.-К. Гюїсманса). Особливу увагу приділено авторам, що мають значення для ХХ-го століття, але були недооцінені своїми сучасниками (Лотреамон, Альфред Жаррі). „Монстр раціональності” Поля Валері й „чуттєва витонченість” Марселя Пруста окреслюватимуть спектр нашої рефлексії щодо характеру літератури на межі століть. Особливо важливим предметом нашого розгляду стане авангардна література ХХ століття у її групових (дадаїзм, сюрреалізм) ті індивідуалізованих (Ж. Батай, А. Арто, Л. Ф. Селін) формах.

Найважливішою складовою курсу є ознайомлення із перекладеними першоджерелами, із детальним біографічним контекстом, а також із сучасними критичними інтерпретаціями. Курс передбачає увагу до різних літературних жанрів: прози, поезії і драматургії.

## МЕТА І ЗАВДАННЯ КУРСУ:

**Метою курсу є ознайомлення студентів Завданнями курсу є:** 1) схарактеризувати літературні напрями, що розвивалися у французькій літературі другої половини ХІХ-го століття – початку ХХ-го століття, 2) познайомитися з естетичними маніфестами, філософськими дискурсами і релігійними і політичними феноменами, показати їхній вплив на літературу; 3) проаналізувати найцікавіших французьких письменників другої половини ХІХ століття – ХХ століття у філософському контексті.

### РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ, МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ І ФОРМИ ОЦІНЮВАННЯ

Результати навчання	Методи викладання і навчання	Форми оцінювання
<b>ПРН-1.</b> Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати й утілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	Лекційні заняття. Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях 1-6.	Поточний контроль.
<b>ПРН-2.</b> Упевнено володіти українською, англійською та бажано ще французькою для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійної й наукової комунікації; презентувати результати досліджень українською та іноземними мовами.	Лекційні заняття. Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях	Поточний контроль.
<b>ПРН-3.</b> Застосовувати сучасні методики й технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості літературознавчого дослідження.	Лекційні заняття. Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях. Написання творчих письмових робіт. Редагування тексту.	Поточний контроль. Письмова робота. Контрольна робота.
<b>ПРН-4.</b> Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми та пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору.	Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях.	Поточний контроль. Письмова робота.
<b>ПРН-8.</b> Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти літературознавства.	Лекційні заняття. Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях.	Поточний контроль, Письмова робота.
<b>ПРН-9.</b> Виявляти, збирати, систематизувати й аналізувати історико-літературні факти, інтерпретувати тексти різних стилів і жанрів.	Лекційні заняття. Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях. Написання творчих письмових робіт.	Поточний контроль. Письмова робота.
<b>ПРН-10.</b> Здійснювати науковий аналіз літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на підставі самостійно опрацьованих даних.	Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях.	Поточний контроль. Письмова робота.

<b>ПРН-11.</b> Дотримуватися правил академічної доброчесності.	Написання творчих письмових робіт, виконання індивідуального завдання, контрольної роботи	Письмова робота.
<b>ПРН-12.</b> Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних літературознавчих явищ і проблем як фахівцям, так і широкому загалу.	Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях.	Поточний контроль. Письмова робота. Контрольна робота.
<b>ПРН-14.</b> Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного літературного матеріалу.	Лекційні заняття, написання творчих письмових робіт, виконання індивідуального завдання, контрольної роботи	Письмова робота.
<b>ПРН-17.</b> Планувати, організувати, здійснювати й презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі літературознавства.	Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях. Написання творчих письмових робіт.	Поточний контроль, Письмова робота.
<b>ПРН-18.</b> Презентувати українською та іноземною мовою результати свого дослідження літературознавчій спільноті у наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо.	Індивідуальні відповіді та групове обговорення на практичних заняттях. Написання творчих письмових робіт.	Поточний контроль, Письмова робота.

## ЗМІСТ КУРСУ

### Вступне слово

Курс покликаний мотивувати майбутніх філологів уважно ставитися до європейської літературної традиції, до різних стилів та напрямків літератури XIX та XX століття. наполегливо працювати з як з художніми, так і з теоретичними та критичними текстами. Узагальнюючи знання з історії французької літератури XIX та початку XX століття, студенти навчаються висловлюватися точно, доречно, та вичерпно в усній і писемній формах. Виконання письмових завдань, які полягають у творчому аналізі явищ чи постатей у французькій літературі, сприяє ефективному оволодінню навичками теоретичного аналізу літературних текстів. Обговорення текстів різних стилів, зокрема колективне обговорення та виконання індивідуальної дослідницької роботи, формують і закріплюють важливі для майбутньої професійної діяльності навички.

### Тематичний план

№ з/п	Теми лекцій	Кількість годин
	I триместр	
Лекція 1.	Огляд французької літератури кінця XIX - початку XX століття: загальна характеристика періоду, обґрунтування перспективи курсу і вибору авторів.	2 год.
Лекція 2.	Шарль Бодлер (1821-1867): поет постромантизму, денді та «художник модерного життя»	2 год.
Лекція 3.	Артюр Рембо (1854-1891): від Парнасу до постсимволізму	2 год.
Лекція 4.	Лотреамон, Ізідор Дюкасс (1846-1870) як інтертекст готичної літератури та французьких моралістів.	2 год.
Лекція 5.	«Світ як книга»: символізм та герметична поезія Стефана Малларме (1842-1884)	2 год.
Лекція 6.	Жоріс-Карл Гюїсманс (1848-1907): від натуралізму до декадансу, від декадансу до «підніжжя хреста».	2 год.
Лекція 7.	Антилітературний проект Поля Валері (1871-1945): демони раціональності.	2 год.
Лекція 8.	Марсель Пруст (1871-1922): мимовільна пам'ять в «У пошуках втраченого часу»	2 год.
Лекція 9.	Гійом Аполлінер (1880-1918) і Блез Сандрар (1887-1961): «нове», «модерне», «авангардне».	2 год.



Лекція 10.	Альфред Жаррі (1873-1907): патафізичний гумор і народження контр-культури.	2 год.
Лекція 11.	Дадаїзм і сюрреалізм: автоматичне письмо та авангардна теорія образу	2 год.
Лекція 12.	Антонен Арто (1894-1947) і Жорж Батай (1897-1962): «жорстокість» і «зло» в літературі.	2 год.
Лекція 13.	Луї Фердинанд Селін (1894-1961): революція прозового мовлення	2 год.
Лекція 14.	Сан-Жон Перс (1887-1975): від дипломатичного інкогніто до Нобелівської премії (1960).	2 год.

№ з/п	Теми практичних занять	Кількість годин
І триместр		
Практичне 1.	<p style="text-align: center;"><b>Естетична думка і поезія Шарля Бодлера</b></p> <p style="text-align: center;">План</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Естетика Шарля Бодлера: вплив Едгара По. «видобування краси зі зла».</li> <li>2. Тематичний і образний аналіз: «Квіти зла», «Моє оголене серце», «Вірші в прозі». Денді, штучність.</li> <li>3. Modernité в розумінні Шарля Бодлера.</li> <li>4. Релігійний аспект творчості Бодлера</li> </ol> <p><i>Рекомендована література:</i></p> <p>Бодлер Шарль. Поезії. – К., 1989</p> <p>Шарль Бодлер. Паризький сплін, Komubook, 2018</p> <p>Бодлер Шарль. Цветы зла. Стихотворения в прозе. Дневники. 2000</p> <p>Allan Edgar Poe. The Poetic Principle. Essays: English and American. The Harvard Classics. 1909–14.</p> <p>Поль Валери. „Положение Бодлера” // Поль Валери. Об искусстве. Издательство "Искусство", М., 1976.</p> <p>Косиков Г.К. Шарль Бодлер между "восторгом жизни" и "ужасом жизни" // Бодлер Ш. Цветы зла. Стихотворения в прозе. Дневники.</p> <p>Нольман М. Шарль Бодлер. Судьба. Эстетика. Стил. – М., 1979.</p> <p>Карабутенко І. Лабіринти бодлерівської естетики // Бодлер Ш. Поезії. – К., 1989 (післямова). Наливайко Д. Шарль Бодлер і його “Квіти зла” // Бодлер Ш. Поезії. – К., 1999. – С. 241-253. Ніколенко О. Поезія французького символізму. – Харків, 2003. – С. 12-47.</p>	2 год.
Практичне 2.	<p style="text-align: center;"><b>Артюра Рембо та Лотреамон: постромантична поезія</b></p> <p style="text-align: center;">План</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Концепція поетичного ясновидіння Рембо: «суб’єктивна» та «об’єктивна» поезія</li> <li>2. Рембо «парнасець», «символіст» та «постсимволіст»</li> <li>3. «Пісні Мальдорора»: інтертекст романтизму та готичної літератури</li> <li>4. «Поезії» Лотреамона і інтертекст французьких моралістів.</li> </ol> <p><i>Рекомендована література:</i></p> <p>Гуго Фридрих. Структура современной лирики, 1956.</p> <p>Генри Миллер. Время убийц. // Улыбка у подножия лестницы, Азбука-классика, 2001. 1</p> <p>О. Панова. «Рембо и симулякр», «НЛО» 2006, № 17</p> <p>Gwendolyn M. Bays. «The Orphic Vision of Nerval, Baudelaire, and Rimbaud» <a href="https://www.jstor.org/stable/40245879?seq=1">https://www.jstor.org/stable/40245879?seq=1</a></p> <p>Лотреамон. Песни Мальдорора. Стихотворения. Лотреамон после Лотреамона, М.: Ad Marginem, 1998.</p>	2 год.



<p>Практичне 3.</p>	<p align="center"><b>Стефан Малларме та Жоріс-Карл Гюїсманс: символізм та декаданс</b></p> <p align="center">План</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Символізм та декаданс – визначення дефініцій</li> <li>2. „Навпаки” Гюїсманса як революція натуралізму і Біблія декадансу.</li> <li>3. Естетика Малларме: «Іродіада», «Igitur», «Кидок жереба».</li> <li>4. «Книга» Малларме.</li> </ol> <p><i>Рекомендована література:</i></p> <p>Малларме С. <i>Вірші та проза</i>. Упорядкування і переклад Михайла Москаленка, Київ: Юніверс, 2001 — 238 с.          Mallarmé S. <i>Igitur</i> (English translation)  <a href="http://darrilorenzen.net/pdf/dl_igitur.pdf">http://darrilorenzen.net/pdf/dl_igitur.pdf</a>          Гуго Фридрих. Структура современной лирики, 1956.          Bettina Knapp "Igitur or Elbehnon's Folly": The Depersonalization Process and the Creative Encounter,  <a href="https://www.jstor.org/stable/2929996?seq=1">https://www.jstor.org/stable/2929996?seq=1</a>          P. Mansell Jones . Poe, Baudelaire and Mallarmé: A Problem of Literary Judgement <a href="https://www.jstor.org/stable/3717860?seq=1">https://www.jstor.org/stable/3717860?seq=1</a>          Henri Justin. The Paradoxes of Poe's Reception in France.  <a href="https://www.jstor.org/stable/41506391?seq=1">https://www.jstor.org/stable/41506391?seq=1</a>          Ewa Zubek. Creating a New Language: The Poetry of Stéphane Mallarmé.  <a href="https://theculturetrip.com/europe/france/articles/creating-a-new-language-the-poetry-of-st-phane-mallarm/">https://theculturetrip.com/europe/france/articles/creating-a-new-language-the-poetry-of-st-phane-mallarm/</a>          Not just a book but The Book  <a href="https://graphicarts.princeton.edu/2019/02/28/not-just-a-book-but-the-book/">https://graphicarts.princeton.edu/2019/02/28/not-just-a-book-but-the-book/</a>          Stéphane Mallarmé and the Artist's Book (Reviewed Work: The Book as Instrument: Stéphane Mallarmé, the Artist's Book, and the Transformation of Print Culture by Anna Sigrídur Arnar)  <a href="https://www.jstor.org/stable/43826298?seq=1">https://www.jstor.org/stable/43826298?seq=1</a>          Ганс Блюменберг. Книга світу, розділ XIX «Порожня книга світу» - К. Лібра, 2004 (не можу знайти онлайн)          Морис Бланшо. «Восходящее слово, или Достойны ли мы сегодня поэзии?» // «НЛО» 1999, №39 онлайн тут  <a href="https://magazines.gorky.media/nlo/1999/5/voshodyashhee-slovo-ili-dostojny-li-my-segodnya-poezii.html">https://magazines.gorky.media/nlo/1999/5/voshodyashhee-slovo-ili-dostojny-li-my-segodnya-poezii.html</a></p>	<p>2 год.</p>
<p>Практичне 4.</p>	<p align="center"><b>Поль Валері: поезія, проза та критика</b></p> <p align="center">План</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Валері-поет: два періоди творчості</li> <li>2. Проза Валері: «Вечір з паном Тестом».</li> <li>3. «Зошити» Валері як аватар «Книги» Малларме.</li> </ol>	<p>2 год.</p>



	<p>3. Валері-критик. Що таке критика Валері</p> <p><i>Рекомендована література:</i></p> <p>Поль Валері, з книжки «Чари». (З фр. пер. Михайло Москаленко). «Всесвіт», 2005, № 3-4                  Поль Валери, Избранное, М., 1936.                  Поль Валери. Об искусстве, М., 1976.                  М. Москаленко, Поезія Поля Валері, «Всесвіт», 2005, № 3-4                  В. Козовой. Поль Валери. (Хронологический очерк жизни и творчества) // Поль Валери. Об искусстве, М., 1976.                  А. Моруа, Поль Валери. // А. Моруа, "Литературные портреты", М., 1970.                  В. М. Козовой, Поль Валери в поисках интеллектуального универсализма // "Вопросы философии", 1972, No 2.                  Вальтер Беньямин. Поль Валери. «Вестник Европы» 2002, № 7-8</p>	
<p>Практичне 5.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Альфред Жаррі: драматургія та патафізика</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Трилогія про Убю короля. Аналіз.</li> <li>2. Що таке патафізика. «Доктор Фаустроль»</li> <li>3. Альфред Жаррі та контр-культура.</li> </ol> <p><i>Рекомендована література:</i></p> <p>Альфред Жарри. “Убю король” и другие произведения: пьесы, романы, эссе / Сост. и послесл. Г. Косикова; Коммент. С. Дубина. - М.: Б.С.Г.-ПРЕСС, 2002</p> <p>Французский символизм. Драматургия и театр. Пьесы. Статьи. Воспоминания. Письма, Издательства: Гиперион, Гуманитарная Академия, 2000.</p> <p>Гийом Аполлинер. Покойный Альфред Жарри // Альфред Жарри. “Убю король” и другие произведения: пьесы, романы, эссе - М.: Б.С.Г.-ПРЕСС, 2002</p> <p>Георгий Косиков. Несколько штрихов к портрету Альфреда Жарри // Альфред Жарри. “Убю король” и другие произведения: пьесы, романы, эссе - М.: Б.С.Г.-ПРЕСС, 2002</p> <p>Андре Бретон. Альфред Жарри // Альфред Жарри. “Убю король” и другие произведения: пьесы, романы, эссе - М.: Б.С.Г.-ПРЕСС, 2002</p> <p>Жиль Делез. Критика и клиника. Machina, Аxioma, 2002 г.</p>	<p>2 год.</p>
<p>Практичне 6.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Марсель Пруст: книга, письмо, пам’ять</b> План</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Історія композиції „У пошуках утраченого часу”.</li> <li>2. Письмо Пруста: проблеми стилю.</li> <li>3. Пам’ять” Пруста: «мимовільна пам’ять»</li> <li>4. Пруст очима філософів. (за Дельозом і Мамардашвілі).</li> </ol> <p><i>Рекомендована література:</i></p>	<p>2 год.</p>





	<p>Пруст М. Против Сен-Бева, М, 1987                  Пруст М. У пошуках утраченого часу, 7 т. – К., 2002.                  Тадьє Ж.-І. М. Пруст. Біографія. – 2011.                  Делез Ж. Марсель Пруст и знаки. СПб, 1999,                  Делез Ж. Бергсонизм // Делез Ж. Критическая философия Канта: учение о способностях; Бергсонизм; Спиноза, 2000.                  Женетт Ж. Метонимия у Пруста.// Женетт Ж. Фигура.-М., 1998.- Т. 2.                  Женетт Ж. Пруст-палимпсест. // Женетт Ж. Фигура.-М., 1998.- Т. 1.                  Женетт Ж. Пруст и "непрямой язык". // Женетт Ж. Фигура.-М., 1998.- Т. 1.                  Мамардашвили М. К. Психологическая топология пути: М. Пруст "В поисках утраченного времени".- СПб, 1997.</p>	
<p>Практичне 7.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Луї Фердинанд Селін: революція в прозі</b></p> <p>1. Луї-Фердинанд Селін: характеристика стилю. Арго, розмовна мова, неологізми.                  2. Література і зло: картина світу Селіна.                  3. Політичні колізії Селіна: антикомунізм, антисемітизм.</p> <p><i>Рекомендована література:</i></p> <p>Селін Луї-Фердинанд. Подорож на край ночі, ФОЛІО, 2000                  Селін Луї-Фердинанд. Смерть в кредит, ФОЛІО, 1999                  Клод Бонфуа. Л.-Ф. Селін розповідає про свою юність // «Иностранная литература», 2001 <a href="https://magazines.gorky.media/.../l-f-selin-rasskazyvaet...">https://magazines.gorky.media/.../l-f-selin-rasskazyvaet...</a>                  Франсуа Жибо. К вопросу о пребывании Селина в Ленинграде в 1936 году, <a href="https://www.livelib.ru/.../1002431120-k-voprosu-o...">https://www.livelib.ru/.../1002431120-k-voprosu-o...</a>                  Сергей Дубин. Постоянное балансирование между тоской и отвращением. Самоуничжительная проза Селина и Мишеля Лейриса, <a href="https://www.livelib.ru/.../reviews-postoyannoe...">https://www.livelib.ru/.../reviews-postoyannoe...</a>                  Сюзанна Лафон. «Селин между антикоммунизмом и антисемитизмом» <a href="https://www.livelib.ru/.../1002431123-selin-mezhdu...">https://www.livelib.ru/.../1002431123-selin-mezhdu...</a></p>	<p>2 год.</p>

### ФОРМИ ТА МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

**Поточний контроль знань** відбувається під час проведення семінарських занять і має на меті перевірити рівень засвоєння студентами певних тем навчальної програми, а так само виконання ними конкретних завдань. Формами поточного контролю з дисципліни “Французька література кінця ХІХ-початку ХХ століття” є опитування, аналіз пропонованих наукових статей та художніх текстів, розділів монографій, дискусії щодо викладених у них проблем,. Поточний контроль передбачає оцінювання кожного виду робіт, зазначених в «Умовах визначення

навчального рейтингу», та відбувається згідно з чітко визначеними критеріями (див. наступний розділ).

*Підсумковий контроль* з дисципліни передбачає екзамен у кінці осіннього семестр

### ПИТАННЯ ДО ЕКЗАМЕНУ

1. Основні стильові ознаки дадаїзму.
2. Пояснення терміну *modernité* в розумінні Шарля Бодлера
3. Загальна характеристика творчості Л.-Ф.Селіна.
4. Стильові ознаки французького сюрреалізму.
5. Характеристика композиції роману Пруста «У пошуках утраченого часу».
6. Аналіз поетичних твори Малларме: «Південь фавна» та «Гродіада».
7. Особливості французького натуралізму.
8. Вплив Едгара По на естетику Шарля Бодлера.
9. Характеристика поетичної творчості П. Валері.
10. Специфіка авангарду у французькій літературі.
11. Характеристика поетичної творчості А.Рембо.
12. Характеристика літературного доробку Сен-Жон Перса.
13. Стильові особливості французького символізму.
14. Концепція «театру жорстокості» Антонена Арто.
15. Особливості поезики Лотреамона.
16. Особливості візуальної поезії Аполлінера,
17. Поезія Шарля Бодлера та проза Марселя Пруста в інтерпретації Жоржа Батая («Література і зло»)
18. Особливості письма Пруста та проблеми стилю.
19. Картина світу Селіна в романі «Подорож на край ночі»
20. Генеза твору Стефана Малларме *Igitur* та його зв'язок із «Падінням будинку Ашерів» Едгара По.
21. Вплив філософії Бергсона на творчість Марселя Пруста.
22. «Кидок жереба ніколи не скасує випадку» С. Малларме та проблема візуального в поезії.
23. Філософські інтерпретації творчості М. Пруста (Ж.Дельоз і М. Мамардашвілі)
24. Особливості стилю Л.-Ф. Селіна: арго, розмовна мова, неологізми.
25. Роман К.-Ж. Гюїсманса «Навпаки» як революція натуралізму і «Біблію декадансу».
26. Характеристика творчості першого поетичного періоду Поля Валері.
27. Концепція автоматичного письма в сюрреалізмі.
28. Творчий шлях К.-Ж. Гюїсманса від «Навпаки» до «Там, унизу» та «В дорозі».
29. Стильові та смислові характеристики «Вечора із паном Тестом» П. Валері.
30. Вплив вчення Фрейда на французький сюрреалізм.
31. Особливості «Зошитів» Поля Валері.
32. Історія композиції «У пошуках утраченого часу» М. Пруста.
33. Стильові домінанти поезії Сен-Жон Перса.
34. Особливості композиції «Книги» Стефана Малларме
35. Характеристика поетичного доробку Сен-Жон Перса.
36. Стильові особливості «Зони» Аполлінера.
37. Метод «мимовільної пам'яті» в «У пошуках утраченого часу» М. Пруста.
38. Характеристика творчого доробку А. Жаррі.



39. Схарактеризувати «Навпаки» К.-Ж. Гюїсманса в контексті конфлікту натуралізму та декадансу.
40. Вплив поезії Сандрара («Великдень в Нью-Йорку») на Апполінера («Зона»)
41. Аналіз естетики сюрреалізму.
42. Характеристика основних інтерпретації «Пісень Мальдорора» Лотреамона.
43. Погляди Малларме на «кризу поезії».
44. Проблема інтертексту в «Поезіях» Лотреамона.
45. Філософія Жоржа Батая та проблема сакрального в культурі.
46. Характеристика «Маніфесту символізму» Жана Мореаса.
47. Аналіз «Транссибірського експресу» Б. Сандрара.

### УМОВИ ВИЗНАЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОГО РЕЙТИНГУ

Види робіт	Кількість	Максимум балів за 1	Разом
Практичні заняття	7	5	35
Письмова робота (дослідницька студія або есей)	1	25	25
Іспит	1	40	40
Разом			100

### ВИМОГИ І КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання успішності студента за кожним із запланованих видів робіт здійснюється у відповідності до таких критеріїв:

Види робіт	Кількість балів за один вид робіт	Критерії оцінювання
Робота на практичному занятті	5	Студент ставить змістовні запитання, висловлює аргументовані зауваження, бере участь у дискусії.
	1-4	Студент ставить запитання, але не висловлює аргументованих зауважень та/або не бере участі у дискусії.
	0	Пасивна участь у семінарі.
Письмова робота (дослідницька студія або есей)	25	Роботу виконано і подано вчасно; автор демонструє аналітичний та творчий підхід, знання особливостей досліджуваного явища, виклад є логічним, точним. Роботу оформлено відповідно до вимог.
	20-24	Роботу виконано і подано вчасно; автор демонструє творчий та аналітичний підхід та знання особливостей досліджуваного явища, виклад є логічним, роботу оформлено відповідно до вимог, однак є невеликі хиби, прогалини у розумінні аналізованого явища, непослідовності або хиби у оформленні бібліографії
	10-19	Роботу виконано і подано вчасно. Автор демонструє достатню обізнаність з матеріалом, однак у роботі не дотримано всіх вимог, є значна кількість помилок різного характеру, бракує логічності викладу чи коректно укладеної бібліографії
	1-10	Роботу не подано вчасно, автор демонструє недостатню обізнаність з матеріалом,
Екзамен	40	Студент дає вичерпну відповідь на екзаменаційні питання, демонструє знання літературних та критичних текстів, демонструє вміння аргументувати свою позицію

#### Порядок перерахунку рейтингових показників нормованої 100-бальної університетської шкали оцінювання в національну 4-бальну шкалу та шкалу ECTS

За шкалою університету	За національною шкалою		За шкалою ECTS
	Екзамен	Залік	
91 – 100	Відмінно	Зараховано	<b>A</b> (відмінно)
81 – 90	Добре		<b>B</b> (дуже добре)



71 – 80	Задовільно		<b>С</b> (добре)
66 – 70			<b>Д</b> (задовільно)
60 – 65			<b>Е</b> (достатньо)
30 – 59	Незадовільно	Не зараховано	<b>FX</b> (незадовільно – з можливістю повторного складання)
1 – 29			<b>F</b> (неприйнятно – з обов'язковим повторним курсом)

Мінімальний пороговий рівень оцінки за роботу в семестрі (допуск до екзамену) складає 30 балів. У разі отримання оцінки «неприйнятно» (нижче 29 балів) студент зобов'язаний повторно вивчити дисципліну. У разі отримання оцінки «незадовільно» студент має право на два перескладання: викладачеві та комісії. При цьому максимальна підсумкова оцінка після перескладання може бути лише «достатньо». Замість перескладання комісії студент може обрати повторне вивчення дисципліни.

### ПОЛІТИКА ДОБРОЧЕСНОСТІ

Виконання навчальних завдань і робота в курсі має відповідати вимогам «Положення про Академічну доброчесність здобувачів освіти у НаУКМА» (затверджене наказом № 112 від 07.03.2018 року)

[https://www.ukma.edu.ua/index.php/about-us/sogodennya/dokumenty-naukma/cat\\_view/1-dokumenty-naukma/12-normatyvna-baza-naukma/6-systema-zabezpechennia-iakosti-osvitnoi-diialnosti-ta-iakosti-vyshchoi-osvity/71-normatyvni-dokumenty](https://www.ukma.edu.ua/index.php/about-us/sogodennya/dokumenty-naukma/cat_view/1-dokumenty-naukma/12-normatyvna-baza-naukma/6-systema-zabezpechennia-iakosti-osvitnoi-diialnosti-ta-iakosti-vyshchoi-osvity/71-normatyvni-dokumenty)

## РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

### *Основні художні тексти до курсу:*

- Аполлінер Гійом. Поезії. К., 1984  
Арто Антонен. Театр и его Двойник: Манифесты, драматургия, лекции, философия театра. СПб.: Симпозиум, 2000, 440 с.  
Бодлер Шарль. Поезії. – К., 1989  
Шарль Бодлер. Паризький сплін, Comibook, 2018  
Бодлер Шарль. Цветы зла. Стихотворения в прозе. Дневники. 2000  
Батай Жорж. Литература и зло, М., Изд-во МГУ, 1994  
Батай Жорж. Внутрішній досвід. Київ, Темпора, 2021.  
Валері Поль, з книжки «Чари». (З фр. пер. Михайло Москаленко). «Всесвіт», 2005, № 3-4  
Валери Поль. Об искусстве, М., 1976.  
Гюисманс Жорис-Карл. Наоборот, 2005  
Жарри Альфред. “Убью король” и другие произведения: пьесы, романы, эссе. М.: Б.С.Г.-ПРЕСС, 2002  
Лотреамон. Песни Мальдорора. Стихотворения. Лотреамон после Лотреамона . М.: Ad Marginem, 1998  
Малларме Стефан. Вірші та проза. – К., 2001  
Пруст Марсель. Против Сен-Бева, М, 1987  
Пруст Марсель. У пошуках утраченого часу, 7 т. (переклад А. Перепаді)– К., 2002.  
Рембо Артюр, Стихи. Последние стихотворения. Озарения. Одно лето в аду. "Литературные памятники". М., 1982  
Селін Луї-Фердінанд. Подорож на край ночі, ФОЛІО, 2000  
Сандрар Блез. По всему миру и вглубь мира, 1998.

### *Основна критична література до курсу*

- Андреев Л. Г. История французской литературы. – М., 1987.  
Андреев Л.Г. Сюрреализм. М., 1972  
Антология франц. сюрреализма: 20 годы. М., 1994  
Гаряча Н. “У пошуках утраченого часу” М. Пруста як роман про мистецтво та митця: епістемологія та поетика. – К., 2003.  
Делез Ж. Марсель Пруст и знаки. СПб, 1999,  
Делез Ж. Бергсонизм // Делез Ж. Критическая философия Канта: учение о способностях; Бергсонизм; Спиноза, 2000. 351 с.  
Женетт Ж. Метонимия у Пруста.// Женетт Ж. Фигура.-М., 1998.- Т. 2.  
Женетт Ж. Пруст-палимпсест. // Женетт Ж. Фигура.-М., 1998.- Т. 1.  
Женетт Ж. Пруст и "непрямой язык". // Женетт Ж. Фигура.-М., 1998.- Т. 1.  
Зарубежная эстетика и теория литературы XIX-XX вв. Трактаты, статьи, эссе. – М., 1987.  
Затонский Д. В. Искусство романа и XX век. – М., 1973.  
Косиков Г. Два пути французского постромантизма. Символисты и Лотреамон // Поэзия французского символизма. Лотреамон. Песни Мальдорора. – М., 1993.  
Филипп Лаку-Лабарт. Musica ficta. Спб, 1999  
Матвіїшин В. Українсько-французькі літературні зв'язки XIX- початку XX ст. – Львів, 1989.  
Моруа А. От Монтеня до Арагона. – М., 1983.  
Наливайко Д. Искусство: направления, течения, стили. – К., 1985.  
Ніколенко О. Поезія французького символізму. – Харків, 2003.  
Ніколенко О., Бардакова Ю. Вивчення поезії XX століття в школі: Гійом Аполлінер, Р.-М. Рільке. – Харків, 2003.  
Нольман М. Шарль Бодлер. Судьба. Эстетика. Стил. – М., 1979.  
Обломиевский Д. Французский символизм. – М., 1973.



Сануйе Мишель. Дада в Париже. Ладомир, 1999.

Тадьє Ж.-І. Хроніка життя й творчості М. Пруста // Всесвіт. – 1996. - № 11-12.

Мамардашвили М. К. Психологическая топология пути: М. Пруст "В поисках утраченного времени".- СПб, 1997.

Моруа А. Литературные портреты. – М., 1970.

*Затверджено на засіданні кафедри літературознавства НаУКМА  
31 серпня 2020 р. (протокол № 1)*